

مجموعه مقالات درباره‌ی لرستان و ایران

دکتر سکندر امان‌الهی بهاروند

مترجم: پیمان امان‌الهی بهاروند

سرشناسه: امان‌الهی بهاروند، سکندر / ۱۳۱۷.
 عنوان و نام پدیدآور: مجموعه مقالات درباره‌ی لرستان و ایران / سکندر امان‌الهی بهاروند؛ مترجم پیمان امان‌الهی بهاروند.
 مشخصات نشر: خرم‌آباد: اردی‌بهشت جاناتان، ۱۳۹۰.
 مشخصات ظاهری: ۲۶۴ ص.
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.
 یادداشت: فارسی - انگلیسی.
 یادداشت: عنوان به انگلیسی: The Collection of Articles about Luristan and Iran
 موضوع: لرها - ایران - لرستان - مقاله‌ها و خطابه‌ها.
 موضوع: لرستان - مقاله‌ها و خطابه‌ها.
 موضوع: ایران - مقاله‌ها و خطابه‌ها.
 شناسه افزوده: امان‌الهی بهاروند، پیمان، ۱۳۶۳، مترجم.
 رده‌بندی کنگره: ۸۱۳۹ / ۷۲ DSR
 رده‌بندی دیویی: ۹۵۵/۹۸۶



مجموعه مقالات درباره‌ی لرستان و ایران

دکتر سکندر امان‌الهی بهاروند

مترجم: پیمان امان‌الهی بهاروند

ناشر: اردی‌بهشت جاناتان

ویراستار: علی حسین تابان

حروفچینی و صفحه‌آرایی: اردی‌بهشت جاناتان

طراح جلد: ستار ساکی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ: طاهر

نوبت چاپ: اول / زمستان ۱۳۹۱

قیمت: ۸۰۰۰ تومان

ISBN: ۹۷۸-۶۰۰-۵۰۹۲-۴۴-۸

نشانی انتشارات: لرستان - خرم‌آباد - خیابان انقلاب - ابتدای خیابان ناصر خسرو - روبروی تعاونی

اعتبار ثامن‌الائمه - تلفکس: ۳۲۲۵۴۵۳ - ۰۶۶۱ - همراه: ۰۹۱۶۶۶۱۷۶۵۲

Email: ordibeheshtjanaan@yahoo.com

الف- ترجمه مقالات

- ۱- تأثیر نو سازی در ایران ----- ۹
- ۲- یادداشتی بر قومیت و گروه های قومی در ایران ----- ۳۱
- ۳- پژوهش میدانی در بین کوچ نشینان و جوامع یکجانشین ----- ۳۹
- ۴- رضاشاه و لر ها: تأثیر دولت نوین بر لرستان ----- ۵۹
- ۵- زوال قدرت سیاسی سنتی کوچ نشینان ایران ----- ۹۵
- ۶- لر ها و قشقای های ایران ----- ۱۱۱

ب- مقالات به زبان فارسی

- ۷- تکامل فرهنگ در زاگرس میانی ----- ۱۳۹
- ۸- بررسی هویت و ابعاد آن در لرستان ----- ۱۶۱

ج- اصل مقالات به زبان انگلیسی

- 1-THE IMPACT OF MODERNIZATION ON IRAN
- 2-A NOTE ON ETHNICITY AND ETHNIC GROUPS IN IRAN
- 3-FIELDWORK AMONG THE PASTORAL NOMADS AND IN SEDENTARY COMMUNITIES OF IRAN
- 4-REZA SHAH AND THE LURS: THE IMPACT OF THE MODERN STATE ON LURISTAN
- 5-THE DECLINE OF TRADITIONAL POLITICAL POWER AMONG THE PASTORAL NOMADS OF IRAN
- 6-THE LORS AND THE QASHQ.A'I OF IRAN

جمهوری اسلامی ایران

**معاون پژوهشی
دفتر امور پژوهشی**

استحضاراً، نظر به اینکه جنابعالی به عنوان یکی از سفاهر علمی
فارس معرفی شده‌اید خواهشمند است در صورت تمایل، مفارک و
مستندات لازم را جهت ارسال به سیمای جمهوری اسلامی مرکز
فارس، به این امور ارسال فرمائید. جز: ۶۰/۱

دکتر جواد رحمانی

شیراز : ملو، جام، جم، ماحضان
مرکزی دانشگاه، شیراز، طبه، پنهان
تلفن : ۶۶۲۸۶۴۲۶-۷۱۱
نمبر : ۶۶۲۸۶۴۲۱-۷۱۱

E-mail :

victor@hafezshirazi.com.br

شماره: ~~۴۴۴۴~~
تاریخ: ~~۴۴/۴/۴۴~~
پرونده: ~~۴۴۴۴۴۴~~

۱۹۴۵
 ۷۷۴
 ۷۷۴

مجموعه مقالاتی که پیش روی دارید در طول چند سال گذشته در مجلات علمی خارج از کشور و به زبان انگلیسی نوشته شده‌اند. از آنجایی که دسترسی به این مجلات برای بسیاری از هموطنان مقدور نبوده لازم دانستم به تدریج آنها را ترجمه کنیم تا از این رهگذر در اختیار هموطنان عزیز قرار گیرند. افزون بر این، متن انگلیسی مقالات نیز ضمیمه شده است تا از سوی کسانی که علاقه‌مند به تقویت زبان انگلیسی به ویژه در زمینه علوم اجتماعی می‌باشند مورد استفاده قرار گیرد. دو مقاله به زبان فارسی که تاکنون منتشر نشده‌اند به این مجموعه مقالات اضافه شده است که امیدوارم روی هم رفته با انتشار این مجموعه مقالات گامی در شناخت ایران و تحولات آن برداشته باشیم.

اما اکنون که این مقالات آماده چاپ شده‌اند، لازم می‌دانم از آقای پیمان امان‌الهی بهاروند که با شور و شوق تمام و در مدت کوتاهی مقالات انگلیسی را ترجمه کردند قدردانی نمایم. از آنجایی که ترجمه این مقالات اولین دستاورد پیمان به شمار می‌آیند، ممکن است اشتباهاتی رخ داده باشد که در این میان از خوانندگان انتظار داریم در صورت برخورد با چنین لغزش‌هایی ما را یاری دهند. اما مسئولیت محتریات مقاله‌ها به عهده نویسنده است که پیشاپیش از خوانندگان توقع دارد در صورت مشاهده هر گونه اشتباهی بر ما منت نهاده و آنها را گوشزد نمایند تا در تصحیح آنها اقدامات لازم صورت گیرد.

در اینجا شایسته است از سرکار خانم لیلی بختیار که در طول سالیان همواره تایپ و تصحیح مقالات انگلیسی و فارسی را عهده‌دار بوده‌اند سپاسگزاری نمایم و سرانجام لازم است از آقای اکبر رضایی مدیر انتشارات اردیبهشت‌جانان که زحمت چاپ این مجموعه را تقبل کرده‌اند قدردانی نمایم.

دکتر سکندر امان‌الهی بهاروند

شیراز- فروردین ۱۳۹۰

تأثیر نوسازی در ایران (۱)*

مقدمه

این مقاله تأثیر غرب‌گرایی و نوسازی در ایران را به طور کلی و در جامعه روستایی به طور اخص بررسی می‌کند. جامعه سنتی ایران با تأثیرپذیری از نوسازی، از آغاز قرن بیستم تا کنون به تدریج دچار تغییراتی شده است. در حال حاضر، جامعه ایران نه سنتی است و نه کاملاً نوسازی شده اما این روند همچنان ادامه دارد و تغییرات بعدی اجتناب‌ناپذیر می‌باشند. بدیهی است که گزارشی مفصل از تغییرات حاصل شده در جنبه‌های مختلف جامعه ایران از قلمرو این مقاله خارج است. بنابراین در اینجا عمدتاً به بررسی تغییرات اساسی در جامعه سنتی ایران، به ویژه در ارتباط با جامعه روستایی می‌پردازیم.

The Impact of Modernization on Iran" in The Journal of Daito Asian Studies, Daito Bunka University, Japan ۲۰۱۰.

* مقاله "تأثیر نوسازی بر ایران" در مجله آسیایی دانشگاه دیتو بونکا ژاپن در سال ۲۰۱۰ به چاپ رسیده است.

به طور کلی این مقاله شامل سه بخش است:

(۱) ویژگی‌های کلی جامعه سنتی ایران

(۲) چگونگی غرب‌گرایی و نوسازی

(۳) تأثیر غرب‌گرایی و نوسازی در ایران

جامعه سنتی ایران

برای درک تغییرات فرهنگی - اجتماعی در ایران، ضروری است که بعضی از ویژگی‌های کلی جامعه ایران را تا پیش از نوسازی بیان کنیم. آنچه در ذیل آمده است بیانگر بعضی از ویژگی‌های بنادین جامعه سنتی ایران می‌باشد.

(۱) جامعه سه بعدی

جامعه سنتی ایران از سه گروه مرتبط به هم تشکیل می‌شد. شهرنشینان (بیست درصد)، روستاییان (شصت درصد)، کوچ‌نشینان (بیست درصد).^۱ بنابراین هشتاد درصد از جمعیت ایران در نواحی روستایی سکونت داشتند که مشغول کشاورزی و دامداری بودند. درگیری‌های بی‌وقفه‌ای بین گروه‌های یکجانشین (شهرنشینان و روستاییان) و دامداران کوچ‌نشین وجود داشت.

(۲) پراکندگی جوامع روستایی

خیلی از ایرانیان در جوامع کوچک و پراکنده‌ای از قبیل روستاها و اردوگاه‌های عشایری زندگی می‌کردند.

(۳) چندگانگی قومی

جامعه ایران از گروه‌های مختلف قومی که دارای مرزهای مشخص شده‌ای بودند، تشکیل می‌شد که برخلاف امروز، ارتباط بین آنها محدود بود.

(۴) جمعیت

کل جمعیت ایران در سال ۱۲۹۳، بالغ بر نه میلیون نفر می‌شد.^۱ بنابراین، میزان جمعیت (در آن زمان) در مقایسه با جمعیت کنونی (هفتاد و دو میلیون نفر)، نسبتاً ناچیز بود.